

інших подібних сервісів. Вони доступні безкоштовно для всіх користувачів мережі Інтернет.

По-друге, швидкість і зручність. Все, що користувач повинен зробити, це ввести текст і дочекатися перекладу. Займає лише кілька секунд.

По-третє, доступність мов. У світі немає перекладача, який знає всі мови. Наразі в Google Перекладач додали п'ять нових мов: татарська, туркменська, уйгурська, руанда та орія. Тож тепер їх кількість налічує 108 мов. Відповідно, є велика ймовірність того, що ви знайдете те, що вам зараз потрібно.

Однак на цьому переваги такого типу механічних перекладачів закінчуються, а недоліки часто перебивають переваги, особливо в бізнес-середовищі, де потрібен стовідсотковий переклад.

Таким чином, наскільки б не була хороша програма, без знань специфіки наряду не обійтись. Але, завдяки таким сервісам, робота людей над текстами стала значно простіше.

Нестерова Є.К.
Науковий керівник: Терещенко Л.Я
НТУ «ХП»

ЯВИЩЕ МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ

Молодіжний сленг є одним із шарів розмовного стилю сучасної української мови. Він існує давно, і не тільки в україномовному спілкуванні. Це своєрідна форма самовираження і свободи, іноді спосіб відокремлення «своїх» від «чужих». Багато молодих людей вважають, що саме сленг допомагає їм підтримувати гарні стосунки з однолітками; дехто таким чином привертає увагу; хтось вважає себе оригінальним завдяки сленгу.

Характерною особливістю, яка відрізняє молодіжний сленг від інших слів, є його швидка мінливість, що пояснюється зміненням поколінь, і рухливість, бо мова постійно змінюється. Ця особлива мова, популярна серед молоді для спілкування у «своєму колі», є сумішшю жаргонізмів, іншомовних слів, скорочень тощо.

До складу молодіжного сленгу входять групові жаргони, які визначаються віком і місцем їх носіїв у соціумі. Це шкільний жаргон, носіями якого є підлітки-школярі, молодіжний студентський жаргон тощо. Помітною частиною сучасного молодіжного сленгу є комп'ютерний жаргон, наприклад: юзер, комп, хакер, кряк (програма-зломлювач), віри (комп'ютерні віруси), мило тощо.

Багато сленгізмів мають інтержаргонний характер, тобто використовуються в мові різних молодих людей. Це власне молодіжний сленг, наприклад: ботан, кекс, батл, прикольний, розрулювати тощо.

Обов'язковою характеристикою змістовної структури сленгових слів і виразів є експресивність, наприклад: облом, кранти, фігня, лажа, підстава. Емоційна забарвленість сленгових слів доволі одноманітна: переважають емоції зневаги, наприклад: ботан, децел, жаба, відморозок; іронічності, наприклад, лохотрон, іди в баню. Наявний, так би мовити, і кримінальний сленг.

Сучасний молодіжний сленг відображає реалії сьогодення: глобалізацію через онлайн ігри, соціальні мережі, популярну музику. Із зростанням популярності англійської мови, з неї надходить багато слів, у тому числі і сленгових, наприклад: рум, хай, френди, перенси, фемелі тощо.

Молодіжний сленг усе більше поширюється, і це викликає певне занепокоєння. По-перше, для молодіжного сленгу характерне поширення вікових меж. По-друге, він впливає на загальнонародну мову. По-третє, відбувається помітне огрубіння характерів у суспільстві. Особливо помітна чужерідність жаргонізмів у мові дівчат.

Приймати сленг чи ні? Це питання можна вважати відкритим. Але потрібно розуміти, що молодіжний сленг – це невід'ємна частина мови сучасної молоді.